



Till arbetspensionsanstalterna

#### ARBETSPENSIONSPREMIERNA ÅR 1994

Bifogat översänds regeringens proposition till riksdagen med förslag till lag om temporär sänkning av den i lagen om pension för arbetstagare, lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden och lagen om pension för vissa konstnärer och redaktörer i arbetsförhållande föreskrivna försäkringspremie samt om företagares försäkringspremie 1994 (RP 296/1993 rd). Enligt propositionen skall APL-, KAPL- och KoPL-premierna 1994 sänkas med två procentenheter från den nivå som bestäms enligt de normala beräkningsgrunderna. Propositionen ansluter sig till det avtal som träffades mellan regeringen och arbetsmarknadsorganisationerna om att pensionsavgiften 1994 skall bibehållas på 1993 års nivå.

Dessutom föreslås att premieprocentsatsen enligt FÖPL och basprocentsatsen enligt LFÖPL undantagsvis skall vara 19,4 % år 1994.

Ikraftträdande Lagen avses träda i kraft 1.1.1994.

#### APL-INDEKX ÅR 1994

Bifogat översänds lagen om undantagstillämpning 1994 av 9 § lagen om pension för arbetstagare (1074/93), lagen om beaktande av arbetstagares pensionsavgift och arbetslöshetsförsäkringsavgift i fråga om vissa dagpenningar (1075/93) och lagen om undantagstillämpning 1994 av lagen om bindande av de i folkpensionslagen stadgade pensionerna och understöden vid levnadskostnaderna (1076/93). Genom lagarna avstås från indexjusteringarna 1994. Sjukdagpenning som är lägre än 99,15 mk höjs likväl temporärt med 2,8 % år 1994. Regeringens proposition till lagarna 1074 och 1075/93 finns bifogade cirkulär A 48/93.

Ikraftträdande Lagarna träder i kraft 1.1.1994.

LA/Rolf Storsjö

10.12.1993

## FAMILJEPENSIONSFONDERNA

Bifogat översänds också lagen om ändring av 12 § lagen om pension för arbetstagare (1077/93) och lagen om ändring av 9 § lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden (1078/93) genom vilka man i finansieringen av familjepensionerna till alla delar övergår till fördelningssystemet. Regeringens proposition till lagarna ingår som bilaga till cirkulär A 48/93.

Ikraftträdande Lagarna träder i kraft 1.1.1994.

PENSIONSSKYDDSCENTRALEN

  
Pentti Koivisto  
Martti Hännikäinen

Regeringens proposition till Riksdagen med förslag till lag om temporär sänkning 1994 av den i lagen om pension för arbetstagare, lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden och lagen om pension för vissa konstnärer och redaktörer i arbetsförhållande föreskrivna försäkringspremien samt om företagares försäkringspremie 1994

### PROPOSITIONENS HUVUDSAKLIGA INNEHÅLL

I denna proposition föreslås att de i lagen om pension för arbetstagare, lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden och lagen om pension för vissa konstnärer och redaktörer i arbetsförhållande föreskrivna försäkringspremierna temporärt skall sänkas för år 1994. Samtidigt föreslås att det ansvarsunderskott som uppkommer genom premiesänkningen skall amorteras 1995—1997.

Propositionen ansluter sig till det avtal som

träffades mellan regeringen och arbetsmarknadsorganisationerna om att pensionsavgiften 1994 skall bibehållas på 1993 års nivå.

I propositionen föreslås dessutom att den i lagen om pension för företagare föreskrivna premieprocentsatsen och den i lagen om pension för lantbruksföretagare föreskrivna basprocentsatsen undantagsvis skall vara 19,4 % år 1994.

Lagen avses träda i kraft den 1 januari 1994.

### MOTIVERING

#### 1. Nuläge

Den pensionsförsäkringspremie som föreskrivs i lagen om pension för arbetstagare (395/61; APL) fastställs enligt 3 § APL och 13 kap. lagen om försäkringsbolag (1062/79). Premien beräknas på ansökan av försäkringsbolagen enligt de beräkningsgrunder som fastställs av social- och hälsovårdsministeriet. Av lagen om försäkringsbolag följer i synnerhet att dessa beräkningsgrunder skall uppgöras så att trygandet av de försäkrades förmåner beaktas först och främst. Den i APL föreskrivna försäkringspremien har två gånger genom särskilda lagar sänkts från sin försäkringsmatematiskt kalkylerade nivå. År 1978 sänktes premien med en procentenhet med stöd av lagen om tryggnad av den ekonomiska utvecklingen

(1066/77). I samband därmed sänktes även den i lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden (134/62; KAPL) föreskrivna försäkringspremien. Det stadgades att de genom premiesänkningarna uppkomna ansvarsunderskotten skulle amorteras 1979—1983 genom en försäkringstagaren påförd tilläggsavgift, som för varje år uppgick till 0,2 % av arbetstagarnas av APL och KAPL omfattade löner (social- och hälsovårdsministeriets beslut 1097-1099/77).

År 1979 sänktes premien genom lagen angående temporär sänkning av den i lagen om pension för arbetstagare och lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden föreskrivna försäkringspremien år 1979 (918/78). Sänkningen utgjorde 0,5 procentenheter och i lagen stadgades att det därigenom,

uppkomna ansvarsunderskottet skulle amorteras 1980—1982. Tilläggsavgiften uppgick vardera året 1980 och 1981 till 0,1 % och 1983 till 0,3 % av arbetstagarnas av APL och KAPL omfattade löner.

År 1982 sänktes premien genom en motsvarande lag angående temporär sänkning av den i lagen om pension för arbetstagare och lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden föreskrivna försäkringspremierna år 1982 (867/81). Sänkningen uppgick då till 0,7 procentenheter, och i lagen stadgades att det därigenom uppkomna ansvarsunderskottet skulle amorteras 1983—1985. Fastställelsen av tilläggsavgiften för varje år anförtroddes social- och hälsovårdsministeriet. Amorteringen utgjorde 0 % år 1983, 0,4 % år 1984 och 0,5 % år 1985 (social- och hälsovårdsministeriets beslut 596/82, 739/83 och 657/84).

Social- och hälsovårdsministeriet har genom sitt beslut av den 2 december 1993 i enlighet med ansökningarna fastställt den i APL föreskrivna premien till 20,6 % för år 1994. Denna procentsats innefattar den andel, 0,4 procentenheter, som samlas in för tryggnad av finansieringen av Pensionsskyddscentralens kreditförsäkring. Genom social- och hälsovårdsministeriets beslut av den 2 december 1993 har den i KAPL föreskrivna premien fastställts till 21,8 % efter 1993. Genom social- och hälsovårdsministeriets beslut av den 2 december 1993 har den i lagen om pension för vissa konstnärer och redaktörer i arbetsförhållande (662/85; KoPL) föreskrivna premien fastställts till 16 % efter 1993.

Den i lagen om pension för lantbruksföretagare (467/69, LFöPL) föreskrivna försäkringspremierna är bunden vid den basprocentsats som social- och hälsovårdsministeriet enligt 10 § 1 mom. lagen om pension för lantbruksföretagare årligen fastställer till samma tal som det procenttal som kan beräknas motsvara den genomsnittliga försäkringspremierna i procent av lönerna utgående från en försäkring enligt minimivillkoren i APL.

Enligt 9 § 1 mom. lagen om pension för företagare (468/69, FöPL) är en företagare skyldig att betala en försäkringspremie som beräknas på grundval av den fastställda arbetsinkomsten med tillämpning av den premieprocentsats som fastställts av social- och hälsovårdsministeriet. Den fastställs också årligen till samma tal som det procenttal som kan uppskattas motsvara den genomsnittliga, i pro-

cent av lönerna uttryckta försäkringspremierna för försäkring enligt minimivillkoren i APL.

## 2. De föreslagna ändringarna

I våras, när sysselsättningsläget och den ekonomiska situationen förvärrades ytterligare, blev det viktigaste ekonomiskpolitiska målet att förhindra en ökning av de indirekta arbetskraftskostnaderna. I syfte att uppnå detta mål avtalade regeringen och arbetsmarknadsorganisationerna om att APL-avgiften 1994 skall bibehållas på samma nivå som 1993. För att uppnå detta mål beslutade man bl.a. att göra ett uppehåll i indexjusteringarna 1994 och att upplösa familjepensionsfonderna samt att tillåta ett ansvarsunderskott i APL-systemet 1994. Bibehållandet av premierna på samma nivå gäller inte den andel av premierna som samlas in för tryggnad av finansieringen av Pensionsskyddscentralens kreditförsäkring, utan en särskild lag kommer att stiftas om detta.

I syfte att förhindra en höjning av APL-avgiften skall man genom undantagstillämpning av 9 § lagen om pension för arbetstagare göra ett uppehåll i indexförhöjningarna 1994 i fråga om löpande pensioner.

Dessutom har man genom en lag om ändring av 12 § lagen om pension för arbetstagare och 9 § lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden ändrat finansieringsystemet för familjepensioner enligt APL, KAPL och KoPL så, att familjepensionerna enligt nämnda lagar i sin helhet skall bekostas gemensamt. En motsvarande ändring i fråga om familjepensioner enligt lagen om sjömanspensioner (72/56) avses bli införd vid ingången av år 1994.

Med den fastställda APL-avgiften, i vilken ovan relaterade lagändringar redan har beaktats, uppnås inte ännu regeringens mål, som är att 1994 bibehålla APL-avgiften på samma nivå som 1993. Därför föreslås i enlighet med arbetsmarknadsuppställningen att den i APL, KAPL och KoPL föreskrivna försäkringspremierna temporärt sänks med 2 procentenheter 1994. Det föreslås att det ansvarsunderskott som uppkommer därigenom skall amorteras genom tilläggsavgifter som uppbärs 1995—1997. Social- och hälsovårdsministeriet skall fastställa tilläggsavgifternas procenttal så, att procenttalens sammanlagda belopp blir 2.

I ovan nämnda arbetsmarknadsuppställning

konstateras att överenskommelse träffas om att ansvarsunderskottet skall täckas från och med 1995 genom att pensionsavgiften höjs eller genom att åtgärder som sparar in pensionsutgifter vidtas. Parterna skall fortsätta beredningen av sådana sparåtgärder genom vilka pensionsutgifterna på lång sikt anpassas efter samhällsekonomins bärkraft. Avsikten är att amorteringstidtabellen för ansvarsunderskottet skall uppgöras så, att den möjligast väl stöder den kommande samhällsekonomiska utvecklingen och utjämnar den belastning som försäkringspremierna utgör.

Av ovanstående följer att den genomsnittliga i APL föreskrivna försäkringspremien för 1994 blir 18,6 %, av premien består 0,4 procentenhet av den andel som samlas in för Pensionskyddscentralens kreditförsäkring. Försäkringspremien enligt KAPL skall utgöra 19,8 % och försäkringspremien enligt KoPL 14 % av lönerna.

Från och med 1993 har finansieringstekniken i fråga om arbetspensionssystemet innefattat en pensionsavgift för arbetstagare. Pensionsavgiften är 3 % år 1993. Avsikten är att den sänkning av APL-avgiften som förorsakas av ansvarsunderskottet skall delas jämnt mellan de betalande parterna. Därför föreslås det att i lagen tas in ett nytt stadgande, enligt vilket den nu föreslagna exceptionella premiesänkningen jämte senare amorteringar skall beaktas när arbetstagarnas pensionsavgift fastställs. Detta leder till att arbetstagarnas pensionsavgift fortfarande är 3 % år 1994. Också pensionsavgiften för arbetstagarna inom den offentliga sektorn är 3 % år 1994, eftersom grunderna för bestämmande av sistnämnda avgift är bundna vid APL.

I propositionen föreslås att också den pensionsavgift som centralkassan för arbetslöshetskassorna betalar till Pensionsskyddscentralen skall fastställas på samma sätt som arbetstagarnas pensionsavgift, dvs. enligt den genomsnittliga APL-avgiften.

Såsom ovan har konstaterats, är basprocent-satsen enligt LFöPL och premieprocent-satsen enligt FöPL bundna vid den genomsnittliga försäkringspremien för försäkring enligt minimivillkoren i APL. Detta innebär att företagarnas premieprocent-sats stiger till 20,2 %. Med beaktande av den ekonomiska situation som företagarna för närvarande befinner sig i kan en premiehöjning av denna omfattning dock inte anses ändamålsenlig. Därför föreslås det

att den i LFöPL och FöPL föreskrivna premien temporärt sänks till 19,4 % för år 1994. Under de följande åren skall företagarpremierna fastställas enligt en genomsnittlig APL-försäkringspremie som fastställs på normalt sätt. I fråga om dessa premier skall således inte beaktas den höjning som uppkommer genom amorteringen av ansvarsunderskottet.

Dessutom föreslås det att social- och hälsovårdsministeriet ges fullmakter att meddela närmare föreskrifter om tillämpningen av lagen.

### 3. Propositionens ekonomiska verkningar

Om ca 2 % av APL-, KAPL- och KoPL-premierna inte uppbärs, innebär det beträffande lagarna i fråga en lättnad om 2,3 mrd. mk 1994, varav hälften kommer arbetsgivarna och hälften arbetstagarna till godo. Motsvarande belopp uppbärs genom extra premiehöjningar 1995—1997. Sänkningen av arbetstagarpremien med 1 % omfattar dessutom arbetstagarna inom den offentliga sektorn. Åtgärden inverkar också ökande på skatteintäkterna 1994.

Om FöPL- och LFöPL-premien fastställs till 19,4 % så innebär detta en ökning av statens utgifter med ca 50 milj. mk i fråga om FöPL och med ca 30 milj. mk i fråga om LFöPL. Dessa ökningarna har beaktats i budgeten för 1994. Företagarna beviljas en motsvarande lättnad i sina premier.

### 4. Ärendets beredning

Propositionen har beretts som tjänsteuppdrag vid social- och hälsovårdsministeriet. Också Pensionsskyddscentralen och Arbetspensionssanstaltens Förbund har deltagit i beredningen av propositionen. De viktigaste arbetsmarknadsorganisationerna och Centralförbundet för lant- och skogsbruksproducenter MTK hördes i samband med beredningen.

### 5. Ikraftträdande

Lagen föreslås träda i kraft den 1 januari 1994.

Med stöd av vad som anförts ovan föreläggs Riksdagen följande lagförslag:

## Lag

om temporär sänkning 1994 av den i lagen om pension för arbetstagare, lagen om pension för arbetstagare i kort variga arbetsförhållanden och lagen om pension för vissa konstnärer och redaktörer i arbetsförhållande föreskrivna försäkringspremien samt om företagares försäkringspremie 1994

I enlighet med riksdagens beslut stadgas:

### 1 §

Utan hinder av vad som stadgas på annat ställe i lag sänks den försäkringspremie som uppbärs för försäkring enligt minimivillkoren i lagen om pension för arbetstagare, för försäkring enligt lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden samt för försäkring enligt lagen om pension för vissa konstnärer och redaktörer i arbetsförhållande och som bestämts i de av social- och hälsovårdsministeriet för år 1994 med stöd av lagen den 8 juli 1961 om pension för arbetstagare (395/61), lagen den 9 februari 1962 om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden (134/62) och lagen den 26 juli 1985 om pension för vissa konstnärer och redaktörer (662/85) fastställda grunderna, under år 1994 med ett belopp som utgör 2 procent av den lönesumma som 1994 betalas till arbetstagare som står i arbetsförhållande till arbetsgivaren och som utgör grunden för den försäkringspremie som avses i nämnda lagar.

### 2 §

Det ansvarsunderskott som uppkommer genom den i 1 § nämnda sänkningen av försäkringspremien amorteras 1995—1997 genom uppbörd av en avgift vars storlek är en av social- och hälsovårdsministeriet särskilt för varje år fastställd procentsats av lönesumman för ifrågavarande år. De årliga procentsatserna skall fastställas så, att de sammanlagt utgör 2 procent.

Pensionsanstalterna ansvarar gemensamt för det ansvarsunderskott som uppkommer genom den i 1 § nämnda sänkningen av försäkringspremien, med iakttagande i tillämpliga delar av vad som stadgas i 12 § 1 mom. 4 punkten lagen om pension för arbetstagare, sådant sistnämnda lagrum lyder i lag av den 19 november 1993 (979/93).

### 3 §

Vid tillämpningen av 12 a och 12 b §§ lagen om pension för arbetstagare, sådana de lyder i lag av den 19 november 1993 (979/93), skall i fråga om 1994 såsom genomsnittlig försäkringspremie för försäkring enligt minimivillkoren i nämnda lag användas en i enlighet med 1 § sänkt premie och i fråga om 1995—1997 för vart och ett år en premie som höjts med den amortering som avses i 2 §.

### 4 §

Vad som stadgas ovan i denna lag beaktas inte när de i lagen om pension för lantbruksföretagare (467/69) och lagen om pension för företagare (468/69) föreskrivna försäkringspremierna fastställs.

Utan hinder av vad som stadgas i 10 § lagen om pension för lantbruksföretagare är basprocentsatsen enligt nämnda lag 19,4 år 1994.

Utan hinder av vad som stadgas i 9 § lagen om pension för företagare är premieprocentsatsen enligt nämnda lag 19,4 år 1994.

## 5 §

Vad som av denna lag följer om storleken på arbetstagarnas pensionsavgift gäller i tillämpliga delar pensionsavgiften för arbetstagare inom den offentliga sektorn.

denna lag meddelas av social- och hälsovårdsministeriet.

## 7 §

Denna lag träder i kraft den 1 januari 1994.

## 6 §

Närmare föreskrifter om tillämpningen av

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan den träder i kraft.

Helsingfors den 3 december 1993

**Republiken President**

Social- och hälsovårdsminister

## Lag

### om undantagstillämpning 1994 av 9 § lagen om pension för arbetstagare

Given i Helsingfors den 3 december 1993

I enlighet med riksdagens beslut stadgas:

#### 1 §

Utan hinder av vad som stadgas i 9 § lagen om pension för arbetstagare kan i stället för löneindextalet 1736, som fastställts för 1994, användas poängtalet 1688.

När löneindextalet för 1995 fastställs, används som poängtal för 1994 talet 1736.

#### 2 §

Stadgas någon annanstans än i lagstiftning som gäller pensioner eller i anslutning till arrangemang som gäller pensioner genom lag eller förordning eller föreskrivs genom statsrådsbeslut eller ministeriebeslut att förmånernas belopp, den inkomst som de grundar sig på eller något annat markbelopp till följd av förändringarna i den allmänna lönenivån i landet justeras kalenderårsvis enligt det löneindexantal som årligen fastställs för tillämpningen av 9 § lagen om pension för arbetstagare, används i stället för löneindextalet 1736, som fastställts för 1994, poängtalet 1688.

Helsingfors den 3 december 1993

Om dagpenningen enligt sjukförsäkringslagen (364/63) är lägre än 99,15 mark om dagen, höjs den 1994 temporärt med 2,8 procent.

#### 3 §

Närmare föreskrifter om tillämpningen av denna lag meddelas av social- och hälsovårdsministeriet.

#### 4 §

Denna lag träder i kraft den 1 januari 1994.

Den indexjustering som beror av 1 § 1 mom. beaktas med hänsyn till skälighetsprincipen i lagen om försäkringsbolag (1062/79) i de grunder för försäkringspremien för en försäkring enligt 11 § lagen om pension för arbetstagare som social- och hälsovårdsministeriet fastställer.

Republikens President

Social- och hälsovårdsminister

**Lag**  
om beaktande av arbetstagares pensionsavgift och arbetslöshetsförsäkringsavgift i fråga om vissa dagpenningar

Given i Helsingfors den 3 december 1993

I enlighet med riksdagens beslut stadgas:

1 §

Stadgas i lag eller förordning eller föreskrivs genom statsrådsbeslut att i beloppet av dagpenning eller motsvarande förmån skall beaktas den arbetsinkomst som en person erhållit i ett arbets- eller tjänsteförhållande, skall denna arbetsinkomst, till den del rätten till dagpenning eller motsvarande förmån träder i kraft 1994, sänkas med 3,5 procent.

2 §

Närmare föreskrifter om tillämpningen av denna lag meddelas av social- och hälsovårdsministeriet.

3 §

Denna lag träder i kraft den 1 januari 1994.

Helsingfors den 3 december 1993

Republikens President

Social- och hälsovårdsminister

## Lag

om undantagstillämpning 1994 av lagen om bindande av de i folkpensionslagen stadgade pensionerna och understöden vid levnadskostnaderna

Given i Helsingfors den 3 december 1993

I enlighet med riksdagens beslut stadgas:

### 1 §

Utan hinder av lagen om bindande av de i folkpensionslagen stadgade pensionerna och understöden vid levnadskostnaderna (348/56) samt det på grundval av lagen utfärdade statsrådsbeslutet om bindande av folkpensionerna vid levnadskostnaderna (383/84) skall 1994 på de i nämnda lag avsedda markbeloppen tillämpas det poängtal för folkpensionsindex, enligt vilket storleken av de i januari 1993 utbetalda folkpensionerna har räknats ut.

### 2 §

Denna lag tillämpas även på markbelopp

Helsingfors den 3 december 1993

som avses i familjepensionslagen (38/69), lagen om frontmannapension (119/77), lagen om betalning av fronttillägg utomlands (988/88), lagen om bostadsbidrag för pensionstagare (591/78), lagen om handikappbidrag (124/88) och lagen om vårdbidrag för barn (444/69).

### 3 §

Denna lag träder i kraft den 1 januari 1994.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan den träder i kraft.

Republikens President

Social- och hälsovårdsminister

## Lag om ändring av 12 § lagen om pension för arbetstagare

Given i Helsingfors den 3 december 1993

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* 12 § 1 mom. 2 och 4 punkten samt 3 mom. lagen den 8 juli 1961 om pension för arbetstagare (395/61),  
dessa lagrum sådana de lyder i lag av den 28 juni 1993 (559/93), som följer:

### 12 §

Pensionsanstalternas ömsesidiga ansvar för pensionerna och rehabiliteringspenningen bestäms och pensionsanstalternas omkostnader för pensionerna och rehabiliteringspenningen fördelas mellan pensionsanstalterna, om dessa inte har kommit överens om något annat, enligt följande:

2) för invalidpension som har beviljats med tillämpning av 6 a § och för halva beloppet av sådan arbetslöshetspension som har beviljats med tillämpning av 6 a § på ett arbetsförhållande som har pågått minst fem år, i dessa pensioner även inbegripet en pensionsdel som eventuellt betalas enligt lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden och en i 3 a § 4 mom. lagen om sjömanspensioner angiven pensionsdel som eventuellt betalas enligt nämnda lag, dock varken förhöjning enligt 7 c § eller med stöd av 9 § efter pensionens begynnande, i fråga om arbetslöshetspensionen dock efter den tidpunkt för arbetslöshetens början som avses i 4 c §, företagna förhöjningar, samt för den del av rehabiliteringspenningen som till sitt belopp motsvarar den med tillämpning av 6 a §, på ovan nämnt sätt fastställda delen av invalidpensionen, svarar enbart den pensionsanstalt till vars verksamhetskrets arbetstagaren hörde på grundval av ett arbetsförhållande som avses i nämnda paragraf:

4) för övriga ålders-, invalid- och arbetslöshetspensioner, med undantag av belopp enligt 9 § 1 mom. 2 punkten lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden och enligt 3 a § 2 mom. 2 punkten lagen om sjömanspensioner, samt för de delar av pensionerna och rehabiliteringspenningen som överstiger de i 1 — 3 punkten angivna beloppen, för familjepension, deltidspension samt för kostnaderna för en allmän förändring i beräkningsgrunderna i fråga om premierna eller fonderna och överföringar som avses i 1 punkten samt för den i 9 § 1 mom. 3 punkten lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden och 3 a § 2 mom. 3 punkten lagen om sjömanspensioner angivna andelen i kostnaderna för pensionsskyddet enligt nämnda lagar svarar pensionsanstalterna gemensamt enligt de grunder som social- och hälsovårdsministeriet har fastställt för de olika slagen av kostnader; samt

För andra rehabiliteringskostnader än de som orsakas av rehabiliteringspenningen svarar enbart den pensionsanstalt som ombesörjer rehabiliteringen.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 1994.  
Lagen tillämpas även på sådana familjepensioner där pensionsfallet har inträffat innan den trädde i kraft.

De medel som är avsedda för bekostande av

familjepensioner och som frigörs när denna lag träder i kraft används för kostnader som avses i 12 § 1 mom. 4 punkten.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan den träder i kraft.

Helsingfors den 3 december 1993

**Republikens President**

Social- och hälsovårdsminister

## Lag

### om ändring av 9 § lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden

Given i Helsingfors den 3 december 1993

I enlighet med riksdagens beslut

ändras 9 § 1 mom. 2 och 3 punkten lagen den 9 februari 1962 om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden (134/62).

dessas lagrum sådana de lyder, 9 § 1 mom. 2 punkten i lag av den 27 mars 1991 (613/91) och 3 punkten i lag av den 28 juni 1993 (560/93), som följer:

#### 9 §

För det i denna lag stadgade pensionsskyddet svarar de i 2 § avsedda pensionsanstalterna, såframt de icke annorlunda överenskommit, på följande sätt:

2) för invalidpension som beviljats med tillämpning av 7 § 1 mom. och för 30/100 av en arbetslöshetspension som beviljats med tillämpning av 7 § 1 mom., i dessa pensioner även inbegripet en pensionsdel som eventuellt betalas enligt lagen om pension för arbetstagare, och en pensionsdel som avses i 3 a § 4 mom. lagen om sjömanspensioner och som eventuellt betalas enligt nämnda lag, dock varken förhöjning enligt 7 c § lagen om pension för arbetstagare eller med stöd av 9 § i nämnda lag efter pensionens begynnande, i fråga om arbetslöshetspensionen likväl efter den tidpunkt för arbetslöshetens början som avses i 4 c § lagen om pension för arbetstagare, företagna förhöjningar, samt för den del av rehabiliteringspensionen som motsvarar den på ovan nämnt sätt fastställda delen av den med tillämpning av 7 § 1 mom. beviljade invalidpensionen, svarar enbart den pensionsanstalt till vars verksamhetskrets arbetstagaren hörde då han ådrog sig sjukdom, lyte eller skada som avses i 7 § 1 mom., eller då han blev arbetslös eller, om han då inte längre stod i ett arbetsförhållande som

omfattas av denna lag, den pensionsanstalt till vars verksamhetskrets han senast har hört;

3) för övriga ålders-, invalid- och arbetslöshetspensioner, med undantag av belopp som skall betalas enligt 12 § 1 mom. 2 punkten lagen om pension för arbetstagare och enligt 3 a § 2 mom. 2 punkten lagen om sjömanspensioner, för de delar av pensionen och rehabiliteringspensionen som överstiger beloppen enligt 1 och 2 punkten, för familjepension, för deltidspension samt för sådana motsvarande pensioner och delar av pensioner enligt minipensionsskyddet som betalas enligt lagen om pension för arbetstagare och för motsvarande i 3 a § 4 mom. lagen om sjömanspensioner avsedda pensionsdelar som betalas enligt nämnda lag samt för kostnader för den allmänna förändringen i grunderna för beräkning av pensionsansvaret och för överföringar som avses i 1 punkten liksom även för pensionskyddscentralens kostnader svarar pensionsanstalterna tillsammans med de pensionsanstalter som bedriver i lagen om pension för arbetstagare nämnd verksamhet och sjömanspensionskassan, så som 12 § 1 mom. 4 och 5 punkten lagen om pension för arbetstagare stadgar; samt

Denna lag träder i kraft den 1 januari 1994.

Lagen tillämpas även på sådana familjepensioner där pensionsfallet har inträffat innan den trädde i kraft.

De medel som är avsedda för bekostande av familjepensioner och som frigörs när denna lag

träder i kraft används för kostnader som avses i 12 § 1 mom. 4 punkten lagen om pension för arbetstagare.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan den träder i kraft.

Helsingfors den 3 december 1993

**Republikens President**

**Social- och hälsovårdsminister**